



**LEER LA “ANTOLOGÍA  
DE MUJERES POETAS  
AFROCOLOMBIANAS”  
LA AFRODESCENDENCIA**

# LEER LA “ANTOLOGÍA DE MUJERES POETAS AFROCOLOMBIANAS” LA AFRODESCENDENCIA



UNIVERSIDAD  
La Gran Colombia

**Marco Tulio Calderón Peñaloza**  
*Rector*

**Alejandro Montes Briceño**  
*Director de Investigaciones*

**Deixa Moreno Castro**  
*Coordinadora de Investigación científica*

**FAC. CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**  
**Anderson Javier Mojica Vargas**  
*Decano*

**Patricia Cecilia Ruíz Perdomo**  
*Directora de programas -  
Licenciatura en Humanidades y Lengua Castellana*

**PROYECTO JCG2022\_FCE\_01**  
**LEER DESDE LAS ASIMETRÍAS.**  
**POESÍA AFROFEMININA COLOMBIANA**

**Andrea Milena Guardia Hernández**  
*Investigadora principal*

**Natalia Montejo Vélez**  
**William Fernando González Sánchez**  
*Co-investigadores*

Los poemas analizados en esta publicación son tomados de:  
Cuesta Escobar, G., Ocampo Zamorano, A. (2010). *Antología de mujeres poetas afrocolombianas*. Ministerio de Cultura. Disponible en la Biblioteca Virtual del Banco de la República: <https://babel.banrepcultural.org/digital/collection/p17054coll7/id/15/>

*Diseño y diagramación:*

**La Ficha 4 Boutique Creativa S.A.S.**  
*- Diseñador: Jairo Andrés Beltrán Villalobos*  
*- Texturas de portada: Freepik*

Cómo citar este documento: Guardia Hernández, A., Montejo Vélez, N. y González Sánchez, W. (2024). *Leer la “Antología de mujeres poetas afrocolombianas”. La afrodescendencia*. Universidad La Gran Colombia.

# TE HAS PREGUNTADO...

## Identidad afro

- ◆ ¿Qué significa ser afro? ¿Depende del color de piel y la apariencia? ¿Depende de la herencia cultural? ¿Depende del territorio donde se ha nacido o donde se vive?

## Mujeres afro


- ◆ ¿Cuáles serían las características que configuran el estereotipo de las personas afro? ¿Son diferentes entre hombres y mujeres? Frente a los hombres afro, ¿crees que las mujeres tienen desafíos adicionales? ¿y frente a las mujeres no racializadas?

## Afrocolombianidad

- ◆ En Colombia, ¿cuáles han sido algunos de los aportes de las comunidades afro a la sociedad y la cultura? ¿qué desafíos han enfrentado históricamente y enfrentan actualmente?

## Antirracismo y diversidad

- ◆ Colombia es un país con diversidad étnica y, no obstante, se dice con frecuencia que es un país racista. ¿Cuáles serían las causas de este racismo? ¿Evidencias conductas racistas en tu cotidianidad? ¿Asumes conductas que puedan caracterizarse como racistas?, ¿por qué? ¿Has sufrido de expresiones racistas hacia ti?



**AHORA,  
LEE ALGUNOS  
POEMAS SOBRE  
LA AFRODESCENDENCIA**

# TAMBORES DE MASCALLA

María Teresa Ramírez

*El ancestro negro alude a las personas esclavizadas que llegan a América y que hacen parte de la herencia cultural de la voz poética.*

Hay días cuando mi cuerpo se convierte en una fiesta, y en la sangre se alborotan los negritos de mi **ancestro**.

Tambores de más allá...  
[ ¡ÁFRICA!  
Tambores de más acá...  
[ **¡AMÉRICA!**

*Los tambores se convierten en un símbolo de conexión entre África y América a partir de la herencia afro que une a los dos continentes.*

*La voz poética enfatiza que la identidad afro se une a un cuerpo mestizo. No se trataría, entonces, de tener o no un color de piel específico, sino de la herencia cultural de América.*

Me bailan y me desbailan, me corren y me recorren bajo el tambor mestizo de mi piel de **América**.

Tambores de más allá.  
Tambores de más acá.  
Tambores de más allá.  
Tambores de más acá...  
Tambores de **mascalla**.  
Acalla negra tu voz,  
apaga negra tu fuego...

*La unión de África y América en la imagen del tambor se refuerza en el juego de combinar "más acá" y "más allá" en la palabra "mascalla".*

¡Ay yo no puedo callarme!  
Tambores llevo por dentro.  
¡Ay yo no puedo apagarme!  
Porque estoy hecha de **fuego**.

*El fuego se convierte en imagen de la pasión y regocijo de la voz poética cuando recupera su memoria cultural. La idea de "no poder callar" se relaciona con la resistencia a olvidar esa herencia y la importancia de expresarla.*

Sobre la minería en el  
pacífico colombiano:

VIDEO 1

VIDEO 2

Tambores de más allá  
golpean y tamborean...  
Redoblante de mi raza  
mi cintura se enloquece,  
redoblante de mi raza  
mi cadera se estremece.

Piel de carbón y de cobre,  
sabor de **mina** y palmera,  
los negritos de mi ancestro  
me corren y me recorren...

Danza de palma y de viento,  
de culebra, tierra y río,  
calor de ron y aguardiente  
trasegando por el **pecho**,  
quemándome las entrañas  
de noche de luna llena  
por fuera y por **nacimiento**.

*La identidad afro se vincula, también, al territorio, a la fauna, a la flora o a las bebidas de ciertas regiones.*

*Se expresa que la identidad afro estaría "por fuera", quizás en ciertos rasgos físicos, pero también "por dentro", en la herencia y en las costumbres de los territorios.*



# EL ASIENTO DEL ALMA

Laura Victoria Valencia

Quién dice que el recuerdo no perdura.  
Quién dice que el pasado no es el guía.

Quién sabe en qué lugar del pensamiento  
anida la memoria de otras **vidas**. ○

Ya los barcos no surcan los mares  
como antaño, cargados de esclavos.  
Ya no hiere mi cuerpo,  
el látigo de tu ignorancia, pero aún...  
retumban en mi cabeza los **quejidos**... ○

¡Ay Diosss...!  
¡Ay Señorrr...!  
¡Apiádate de mí!  
¡A dónde voy!... ¡Dónde me llevan!

*La identidad afro se expresa en el poema a partir de la memoria cultural que trae los ecos del pasado.*

*La voz poética expresa la memoria cultural de sus antepasados africanos esclavizados.*

Y... el crujir de maderas.  
Y... el ruido de cadenas que no cesa.

Aún oigo mientras dormito  
el chirrear de mi puerta  
cuando siendo una niña todavía...

Y... ese llanto.  
Y... esa súplica ¡amo **nooo!** ○

Para después... el silencio y... esa rabia contenida  
que se quedó en el alma adormecida.  
Quién sabe cuántas vidas he de vivir aún  
y... a cuántos más perturbará  
este pasado de mis antepasados,  
de sus antepasados,  
antes de que... ¡por fin!, venga el olvido  
y se asiente en el **alma.** ○



*La voz poética femenina expresa también el sufrimiento de niñas y mujeres esclavizadas cuyos cuerpos fueron vendidos para ser violados.*

*La voz poética anhela el olvido, porque la memoria colectiva le resulta dolorosa. La identidad afro llevaría en sí la contradicción del orgullo por el reconocimiento de la herencia cultural de los ancestros, al mismo tiempo que el dolor de la memoria de la esclavitud.*

# EN AGUAS DEL CARIBE

Muris Cueto Mercado

Sobre la trata de esclavos:

VIDEO

*El poema inicia con la historia de los pueblos afrodescendientes que fueron traídos desde el otro lado del océano para ser esclavizados y que, luego de recuperar su libertad, hicieron su vida en los nuevos territorios.*

*El símbolo del tambor es, con frecuencia, asociado a la herencia afro. En este poema se le relaciona con la danza, libertad recuperada y la esperanza.*

Densas lágrimas midieron la distancia, anclaron sus corazones desnudos en aguas del **Caribe**.

Olvidaron entre látigos la mano de quien tortura, construyeron ideales sobre selvas **ocultas**.

Se escucha el tambor y en sus cuerpos las alas **invisibles**.

Sus cuerpos, espejos encarnados por los dioses. Cimbreados por el sol, en ellos fluye una danza matutina.

Y en la trascendencia [ del **oricha**,  
vibran los cuerpos, revierten las cadenas.

Hay luz de esperanza en las montañas.

Y **danzan**... y **danzan**...

*Los orishas u orichas son deidades del culto afrocubano de origen yoruba, en las que confluyen, por sincretismo, atributos de un dios yoruba y un santo cristiano.*

*En el poema, la identidad afro se conecta con el pasado de los ancestros esclavizados, pero, aquí, la memoria no causa dolor sino que abre a una herencia cultural que trae esperanza, regocijo y alegría.*

*La primera estrofa condensa la idea de que la negritud (asociada a la identidad afro) desborda el color de la piel. Si bien la voz poética femenina habla de su cuerpo negro ("de ébano"), señala que su negritud es roja, luego blanca, luego azul verdosa, en relación con diferentes dimensiones de su identidad de mujer afro.*

*La identidad afro "no deja espacio para la pena", se afirma enérgica y orgullosa.*

# MI NEGRITUD

Jenny De La Torre Córdoba

*Hoy 27 de agosto, del año 2008, desde Madrid, en honor a los quince años de la expedición de la Ley de negritudes de Colombia (Ley 70 de 1993).*

Mi negritud es de un rojo acrisolado.  
Camina desnuda por mi cuerpo de ébano.  
Se pasea con sombrero de ala  
Y zapatos de tacón **alto**.

Mi negritud es blanca como la pureza.  
Añeja como el buen vino  
y astuta como la comadreja.

Mi negritud no se doblega,  
impetuosa como un huracán,  
insiste y penetra, no deja espacio  
para la **pena**.

*La llamada Ley de comunidades negras (Ley 70) fue promulgada en 1993 con el fin de proteger y preservar la cultura y los derechos de las comunidades afrocolombianas, otorgándoles derechos sobre el uso de la tierra y promoviendo la creación de la Cátedra de Estudios Afrocolombianos en las instituciones de educación básica del país. En un hito jurídico de gran importancia en el reconocimiento de la diversidad étnico-racial de la nación y en el avance de una sociedad antirracista. La ley reconoce únicamente a las comunidades rurales del pacífico colombiano, que tienen características más homogéneas. No se mencionan las comunidades afro del caribe rural, las de las islas y, especialmente, de las ciudades que son más híbridas y diversas. El poema conecta con la dificultad de definir con límites absolutos la afrodescendencia.*

*La idea de la orfandad puede relacionarse con el exilio, pues parece que la voz poética se sitúa fuera del territorio colombiano (como lo dice el epígrafe). De allí que su casa, sus vecinos y sus amigos se hayan quedado en otro lugar. La identidad afro de una migrante tendría, entonces, otra dimensión en esta relación con la patria lejana.*

Mi negritud es un mar azul verdoso,  
su red de marfil ata mi pasado,  
me invade, no me deja **ser**.

Mi negritud es huérfana.  
Sin casa, sin vecinos, sin amigos.  
La sacaron de paseo y no la **regresaron**.

Mi negritud se viste de coral y seda.  
Toca tambor, danza ante la diosa.  
Exige redención de ese holocausto  
que le arrancó el corazón.

Mi negritud perdona y **ama**.

*La imagen del mar y del marfil que ata el pasado puede aludir al África y los antepasados esclavizados.*

*La identidad afro se expresa en el símbolo del tambor y la diosa, con relación a esa herencia cultural de huella africana. La voz poética condensa la doble emoción de la identidad afro: por una parte, el dolor y rabia de la memoria de la esclavitud; y, al mismo tiempo, el perdón y el amor de la esperanza, del regocijo y de la pertenencia a una nueva comunidad.*



En este poema, encontramos la experiencia de una mujer afro que describe su cotidianidad y expresa su deseo por Jacinto. Con frecuencia, el cuerpo de la mujer, y más de la mujer afro, se presenta desde fuera, con un hombre que la observa y habla de ella. Aquí, en cambio, es la voz de la mujer la que es protagonista de su experiencia erótica.

Este poema tiene la forma de una copla, con estrofas de 4 versos cortos que tienen una rima imperfecta entre el segundo y el cuarto verso. Esta forma le otorga cierta musicalidad.

Pianguar es la actividad en la que, habitualmente, mujeres recogen las pianguas.

VIDEO

## LA NEGRA TOMASA

Lorena Torres Herrera

En el lienzo azul del cielo comienza a pintarse el sol, canta el gallo colorado diciendo que **amaneció**.

Ya está lista la Tomasa, ya se va pa los raíces con su machete y canasto, su tabaco y su tiestero.

Va pa su faena diaria, ya se entierra en el barrial y doblada de esperanzas ella comienza a **pianguar**.

A eso del medio día, cuando el sol ya está quemando, a los pies de la Tomasa cae un papelito blanco.

Es una carta de Jacinto que le manda a **escribaniá**, se pudiesen encontrar.

Hay varias expresiones en el poema que no están escritas de acuerdo con la norma lingüística, por ejemplo, "pa" en lugar de para o "escribaniá" en lugar de escribir. Esta modificación puede tener varias causas: sirve a la musicalidad del poema; también permite situar algunos rasgos sociales de los personajes del poema (como de qué región vienen). Y, a la vez, muestran la intención de que el poema evidencie la oralidad de los territorios; el texto no utiliza el lenguaje formal y expresa, con esto, la voz auténtica de la gente.

Que en el estero la espera...  
En el estero la espera  
el negro que la hace feliz,  
la hace olvidar las penas  
y la hace reconvení.

La negra se tambalea  
al comprender la razón  
y siente por su entrepierna  
un delicioso calor.

Que sube por su columna,  
le prende cada pezón,  
le hace agüita la boquita  
hirviéndola de pasión.

Se le hinchan los cuatro labios  
y se le eriza la piel  
al saber que en pocas horas  
la estará piangüando él.

¿Qué es lo que sube?  
¿Qué es lo que baja,  
al vaivén de la marea?  
Son los cuerpos de dos negros  
que en los esteros jadean.

Son gaviotas enlazadas,  
son agua,  
raíces nuevas y viejas,  
son el mangle de mi tierra  
que se desboca en sus **venas**.

*La descripción de los cuerpos negros se relaciona con el paisaje del mar, la marea y el mangle. La voz poética dice que esta es "su tierra", por lo que ella se conecta también con el pacífico colombiano y con la identidad que allí surge.*

*Barequear es la actividad en la que se extrae el oro de los yacimientos lavando en una batea la arena en la que se encuentra el mineral para separarla de este. Imagen:*

#### IMAGEN

*Los cuerpos también se describen con imágenes asociadas a los oficios de la región, relacionados con la minería artesanal.*

*El goce de los cuerpos se contrapone a las dificultades de los sujetos en la pobreza, en los duros oficios de la minería, incluso al dolor de la memoria colectiva afro asociada a la esclavitud. La experiencia erótica sería un espacio para el regocijo y el olvido de la realidad.*

Cómo vibran, cómo gozan,  
miren cómo se menean  
como mineros expertos  
**barequeando** sus **bateas**.

Los negros entrelazados  
cantan, ritmean su son,  
se olvidan de los raíces,  
se olvidan del socavón,  
se olvidan de las cadenas,  
del yugo y de la **opresión**.

Y la cadencia del negro  
retumba como tambor,  
es la sangre que nos hierve,  
que nace del corazón,  
que se permea en el alma  
y se lleva en el color.

Miren cómo se agita Tomasa,  
se arrebola, se arrechea,  
tiene a su negro metido  
en medio de su caldera.

Y con su cuerpo voluptuoso  
se desgrana en agua fresca,  
mojando al negro Jacinto  
quien goza en sus turbulencias.

Con el tizón encendido  
el negro la prende entera  
y hace gemir a su negra  
mientras le atiza la tea.

Sazonándole la piangüa  
en su rústico fogón,  
la está glaseando viva  
en las brasas del amor.  
Y después de tanto amarse  
corean el grito final  
y sus cuerpos extasiados  
se despeñan en la mar.

Qué feliz está Tomasa.  
Tomasa qué feliz está  
y se despide del negro  
que en su canoa se va.

Hasta una nueva tarde  
que aquel hombre de sus  
[ sueños  
como una estrella fugaz  
vuelva a amarla en los esteros.

Le abone su tierra fresca  
y con susurros lisonjeros  
meta la mano y le extraiga  
la piangua de su raícero. ○

*El poema reitera al final  
la relación de los cuerpos  
con el territorio, pues el  
encuentro se asocia a  
un oficio artesanal del  
pacífico colombiano.*



*En este poema se expresa la voz de una mujer negra que le habla a un "niño blanco". Al llamar "niño" al hombre que la ha rechazado, la voz le resta importancia. El desamor no estaría entonces marcado por el desconsuelo, sino por un poco de ironía. La mujer que habla en el poema no estaría triste, sino que expresaría un reclamo airoso.*

*El hombre que ha rechazado a la mujer que habla en el poema, se ha comprometido con otra mujer que considera su "igual". Podríamos suponer que es una mujer blanca. La voz poética dice que, en cambio, a ella la ha escondido porque le da vergüenza que ella sea negra. Este episodio sería un retrato del racismo en la sociedad que consideraría que una mujer negra es inferior a una mujer blanca y, al mismo tiempo, que un hombre blanco no debería estar con una mujer negra.*

# CANTO DE DESAMOR

Yesenia María Escobar

¡Ay qué pena!  
Niño blanco,  
¡que pa' novia no me **quieras**!

De oro has vestido la mano  
de tu igual que es casadera,  
pero a mí me has escondío  
pa' no pasá por la pena  
de decí que ayer gozaste  
en los brazos de esta **negra**.

¿Qué fue de la flor bonita  
que me llevaste a la hacienda?  
¿Y las frases que al oído  
decías mientras me quisieras?  
¿Vos **creíte** que soy de palo,  
porque me viste morena  
u olvidaste las caricias  
que con tanto amor te diera?

En vano lloran mis ojos,  
en vano mi alma se quiebra,  
mamá bien me lo decía  
que no juera majadera,  
que el blanco el café se sirve  
sólo pa' entibí la **lengua**.

*En este poema se observa el uso de expresiones que no siguen la norma lingüística, por ejemplo, "creíte" en lugar de creíte, "entibí" en lugar de entibiar, "juera" en lugar de fuera" o "pa" en lugar de para. Esta modificación puede tener varias causas: sirve a la musicalidad del poema; también permite situar algunos rasgos sociales de los personajes del poema (como de qué región vienen). Y, a la vez, muestran la intención de que el poema evidencie la oralidad de los territorios; el texto no utiliza el lenguaje formal y expresa, con esto, la voz auténtica de la gente.*

*Esta expresión final, que la voz poética toma de su mamá, resume también el racismo, pero con ironía o cierto humor. Se enfatiza la idea de que la relación interracial no es posible y que socialmente no es aceptada.*

# Y TÚ, ¿QUÉ PODRÍAS DECIR?

*Te invitamos a crear  
tus propios textos para  
que puedas expresar tu  
propia voz.*

## EJERCICIO 1

- ◆ Te invitamos a que, por un momento, veas el mundo en blanco y negro: el carro que ves pasando por la avenida ya no es rojo sino negro; tus colores o esferos solo pintarán en blanco y negro; las mujeres rubias tendrán el cabello negro azabache, las paredes llenas de grafitis estarán pintadas de blanco. ¿De qué color serán tus manos y tu rostro? ¿Los de tus amigos y amigas? Aún no le pongas más colores a tu mundo hasta que logres escribir esta experiencia.

# Y TÚ, ¿QUÉ PODRÍAS DECIR?

*Te invitamos a crear  
tus propios textos para  
que puedas expresar tu  
propia voz.*

## EJERCICIO 2

- ◆ Vamos a crear un poema-árbol. Haremos primero las raíces. Cada verso hablará de un origen familiar; por ejemplo, sobre la abuelita que es o fue boyacense, pastusa o costeña. ¿De dónde viene tu padre, tu abuelo o bisabuelo? ¿Hay alguna raíz que te conecte con lo afro o con lo indígena? Sigue escribiendo cada verso hasta terminar las raíces, cuando hayas terminado podrás cambiar de estrofa. En ese momento escribiremos el tronco del poema. Cada verso estará relacionado contigo, cómo te han alimentado esas raíces. Finalizaremos con las hojas. Cada verso de esa nueva estrofa expresará el futuro y cómo las raíces y el tronco alimentan las hojas y los frutos.

